Tiruvālaṅkāṭu, Vaṭāraṇēśvara temple, time of Tribhuvana Vīra, year 32

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv41p0i0265

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: DHARMA_INStfaSIIv41p0i0265.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:42 (65fc39d), last modified 2026-09-29 11:09 (1120f60)

Summary

South wall of the first *prakārā* of the Naṭarājaśvamin shrine in the Vaṭāraṇēśvara temple.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

tribhuvana-c-ca**kra**va(t=ti)kaḷ maturaiyum pāṇṭiyaṉ muṭi-t-talaiyuṅ koṇṭ-aruḷi v¡i!〈ī〉rar Apiṣ**e**kamum vicaiyar Apiṣ**e**kamum paṇṇi-y-aruḷiya **tribhu**vana-v¡i!〈ī〉ra**de**vaṟku yāṇṭu 3 10 2 vatu

jayaṅ-ko〈2〉ṇṭa-cōḻa-maṇṭalattu kuṉṟavattana-k-kōṭṭattu pāratan taṉṉai Arun-tamuḷ paṭutti-c civaṉeṟi kaṇṭa (A)ṟanilai-vicākaṉ **trailokya**-mallaṉ va**tsa**-rā**ja**ṉ Im-maṇṭalattu maṇaviṟ-kōṭṭattu-t tiru-p-paḻaiya〈3〉ṉūr-nāṭṭu Uṭaiyār tiru-v-ālaṅkāṭu Uṭaiya ṉāyaṉār tiru-v-araṅkil Aṇṭamuṟanimirnt-aruḷi¡n!〈ṉ〉a ṉāyaṉārkku vaitta

tiru-nantā-viḷakku Oṉṟukku maṉṟāṭi cūṟṟiyap(pa)ṉ viḷakku Araiyum Uyyavan-tāṉ〈4〉 caṭṭakkoṉ viḷakku Araiyum Āka viḷakku O¡n!〈ṉ〉ṟukku-p pacu mu-p-patt' iraṇ〈ṭu〉kkum **ṛṣabha**m Oṉṟukkum nāṅkaḷ kai-k-koṇṭa paḷaṅ kācu nāṟ-patu

Ip-paḷaṅ kācu ṉāṟ-patuṅ kai-k-koṇṭu ṉāḷ Oṉṟukku Aru-mo〈5〉ḷi-tēvaṉāl Uḷakku ney cantirātitta-varai-y celutta-k kaṭavōm āka kuṉṟavattaṉa-k-kōṭṭattu Illattūr-nāṭṭu Arumpākkattu pārataṉ tannai y-arun tamiḻ-p paṭutti-c civa〈6〉-neṟi kaṇṭa Aṟanilai-vicākaṉ **trai**lo(kkiya)-mal(laṉ va)**(tsa)**-(rā)**(ja)**(ṉ) [5+] kai-k-koṇṭōm Ivv-iruvōm

Apparatus

〈1〉 v¡i!〈ī〉rar ◇ *virā* SII. — 〈1〉 vicaiyar ◇ *vicaiyā* SII.

Bibliography

Reported in ARIE 1909–10 (ARIE/1905-1906/B/1905/482).

Edited in Rajagopal 2019 (SII 41.265).

This revised edition by Emmanuel Francis based on Rajagopal 2019 and ASI transcript available on BharatSHRI, Bharat Shared Repository of Inscriptions (accessed 2026-08-17).

Primary

[SII] Rajagopal, S. 2019. *South Indian inscriptions. Volume XLI: Inscriptions collected during the year 1905*. South Indian Inscriptions 41. New Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 284–285, item 265.

Secondary

[ARIE] ARIE 1909–10. *G.O. No. 665, 28th July 1910. Epigraphy. Recording the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for -, Southern Circle, for the year 1909-1910*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1910. Page 31, appendix B/1905, item 482.